

I media e i comportamenti relativi alla salute: come si influenzano a vicenda?



**Ripercorrendo le tappe principali
dell'interazione screening e media**

Lina Jaramillo

Le domande che ci siamo posti

- **Cosa** hanno detto sullo screening mammografico alcuni dei giornali più importanti in Italia, Regno Unito e Stati Uniti negli ultimi tre anni, e soprattutto **come** lo dicono.
- I possibili **effetti** che hanno i messaggi trasmessi ai lettori, nella costruzione di *rappresentazioni* sulla percezione del rischio, l'utilità del test di screening, ed il ruolo che conferiscono ai diversi attori: a chi dovrebbe informare/educare la popolazione, i clinici, decisori e programmatori di sanità pubblica, la società civile.

... in quale contesto

“**Democratizzazione**” o “**socializzazione della biomedicina**” (Gibbons et al 1994, Nowotny et al 2001) in cui utenti, associazioni di pazienti, la società civile in generale, partecipa attivamente nella produzione, la diffusione, nonché legittimazione, di conoscenze scientifiche e mediche. (Burn & Dumit 2007).

Contesto il cui il paziente da attore passivo diventa artefice del proprio percorso di cura (Oudshoorn and Somers).

“**Biomedicalizzazione della società**” che vede trasformati in problematiche mediche aspetti della vita che fino ad alcuni anni fa non lo erano. (Burn & Dumit 2007)

... I WONDER
IF THEY
HAVE A
DRIVE-THRU
OPTION?



PERFECTLY HEALTHY
BUT WORRIED
ABOUT CANCER?
HEAD-TO-TOE CANCER SCREENING
NEXT EXIT
←

Digital
Cartoon

La scelta dello strumento mediatico e degli articoli



- Articoli di giornale (versione online)

- Italia
- Regno Unito
- Stati Uniti

3 anni di pubblicazione

2012

2013

2014

Gli articoli

Paese	Testata giornalistica	N. articoli
Italia	CORRIERE DELLA SERA LA STAMPA l'Espresso D SALUTE seno	2 1 1 1
Regno Unito	theguardian THE  TIMES	5 2
Stati Uniti	The New York Times The Washington Post	4 1

Totale articoli analizzati

17

Cosa abbiamo guardato negli articoli

- 1) Quando sono apparsi
- 2) Chi li ha scritti (tipo di professionista ed esperienze di vita pregresse)
- 3) Chi è stato consultato (tipologia di esperti)
- 4) Enfasi dell'articolo (titolo e corpo)
 - Tipo di informazioni che vengono trasmesse
 - Tipologia di linguaggio (scientifico, comune, *semplificato*, ecc.)
 - Frasi più significative

Gli articoli – Regno Unito 1

30 Ottobre 2012

THE  **TIMES**

Overdiagnosis should be understood: it is still cancer

Keep having breast cancer scans despite the downsides, women told

theguardian

Why gamble with breast cancer?

A new report highlights the dangers of over-diagnosis as a result of breast cancer screening. But for me, living with risk wasn't an option

Breast cancer screening causes more damage than previously thought

Around 4,000 women have unnecessary treatment for a disease that will never threaten their health, though tests should continue

Breast cancer screening: should you, shouldn't you?

It's a matter of what makes you feel most comfortable, in this doctor's opinion

Gli articoli – Regno Unito 2

30 Ottobre 2012

theguardian

Why gamble with breast cancer?

A new report highlights the dangers of over-diagnosis as a result of breast cancer screening. But for me, living with risk wasn't an option

“Today’s report, jointly published in the Lancet by the government and the charity Cancer Research UK, on the possible harm done by over diagnosis in early screening, mentions “cancers detected at screening that would not have otherwise become clinically apparent in the woman’s lifetime. To me this is the report’s crucial phrase: How can doctors possibly know those cancers won’t become clinically apparent? What are the odds? I ask again, would you like to play them?”

Gli articoli – Regno Unito 3

30 Ottobre 2012

theguardian

Breast cancer screening causes more damage than previously thought

Around 4,000 women have unnecessary treatment for a disease that will never threaten their health, though tests should continue

Three breast cancer charities in joint statement said they urged women to go for screening [...] “This is good news for women as they can now be assured that breast screening can be beneficial” they said. However, some women who attend screening may be diagnosed and treated for a cancer that may not have caused them harm in their lifetime. To ensure women understand what this may mean for them it is important they have access to clear and balanced information.

Gli articoli – Regno Unito 4

30 Ottobre 2012

theguardian

Breast cancer screening: should you, shouldn't you?

It's a matter of what makes you feel most comfortable, in this doctor's opinion

As a GP, I don't volunteer an opinion, though lifestyle advice may help to lessen your risk (exercise, avoid alcohol, don't get too fat). It's not like vaccination of children, which is more cut and dried to my mind. There is no right or wrong answer. If asked, I say "Do what gives you more peace of mind".

82 comments. Showing 50 conversations, threads collapsed, sorted oldest first

2 PEOPLE, 2 COMMENTS



sezame

30 October 2012 6:37pm

62

Get screened. Do any necessary biopsies. Get a second opinion. Do not stick your head in the sand.

Report



deeanniy ▶ sezame

5



Smalcolm

30 October 2012 9:51pm

Please, go for screening. I had a lump which could not be detected by hand and which had already extended to the lymph nodes. It was found by routine screening, treated and I'm still alive and well 12 years later. It's not about statistics, but your life.

Report

needed major surgery, chemo and a significant chance of bumping you off.

Report



Smalcolm

30 October 2012 9:51pm

48

Please, go for screening. I had a lump which could not be detected by hand and which had already extended to the lymph nodes. It was found by routine screening, treated and I'm still alive and well 12 years later. It's not about statistics, but your life.

Report



Gli articoli – Regno Unito 6

theguardian

14 Febbraio 2014

Mammograms aren't useless, but we need to employ them with more care

A study showing that breast cancer screenings have led to over-diagnosis in one in five women is a sobering reminder that doctors must listen to patients as well as test them

16 Febbraio 2014

Should I have a mammogram?

A new study shows that breast cancer screening is no more effective than self-examination. Is it worth going through the discomfort of a mammogram?

Gli articoli – Regno Unito 7

theguardian

14 Febbraio 2014

Mammograms aren't useless, but we need to employ them with more care

A study showing that breast cancer screenings have led to over-diagnosis in one in five women is a sobering reminder that doctors must listen to patients as well as test them

So how should we view this latest research? It would be a catchy headline but overly simplistic to declare that mammograms are useless. No, their utility just needs to be more carefully defined. Instead, we should seize the opportunity offered to doctors and patients alike to soberly contemplate the twin traps of over diagnosis and over treatment that are rife today. [...] In turn, patients must understand that despite all its advances, there are limits to what medicine can achieve. [...] they need to come to terms to uncertainty.

Gli articoli – Stati Uniti 1

The New York Times

OP-ED CONTRIBUTOR

21 Novembre 2012

Cancer Survivor or Victim of Overdiagnosis?

Breast cancer is arguably the most important cancer for a non smoking woman to care about. Diagnostic mammography – when a woman with a breast lump gets a mammogram to learn if it's something to worry about – is an important tool. No one argues about this. Pre-emptive mammography screening, on the other hand, is, at best, is a very mixed bag – it most likely causes more health problems than it solves.

29 Dicembre 2013

Breast Cancer Screenings: What We Still Don't Know

Wow. That implies that millions of Americans might choose not to be screened if they knew the whole story-that overtreatment is typically more common than avoiding a cancer death.

Gli articoli – Stati Uniti 2

The New York Times

11 Febbraio 2014

Vast Study Casts Doubts on Value of Mammograms

One of the largest and most meticulous studies of mammography ever done, involving 90000 women and lasting a quarter century, has added powerful new doubts about the value of the screening test for women of any age.

The study [...], is one of the few rigorous evaluations of mammography conducted in the modern era or more effective breast cancer treatments.

Gli articoli – Stati Uniti 3

The New York Times

14 Febbraio 2014

Why I Never Got a Mammogram

This isn't the answer for everyone. But as parents and patients, we have no choice but to try to become conversant with medicine, even if it makes some doctors bristle. Our medical experts are an invaluable resource, but in the end, it's up to each of us how we want to proceed.

Gli articoli – Stati Uniti 4

The Washington Post

17 Marzo 2014

Making sense of new studies questioning mammograms: Is the test worth having?

Knowing whether to have a mammogram – and when – became more confusing than ever last month when one of the largest-ever mammography studies cast doubts on the test's value.

The study followed 90,000 women over 25 years and found that death rates from breast cancer were the same in women who got mammograms as in those who did not. Moreover, the study showed that one in five cancers found with mammography and then treated was not a threat to the women's health. That sounds pretty resounding evidence against the test.

Gli articoli – Italia 1

4 Dicembre 2011

CORRIERE DELLA SERA

Mammografia, pro e contro. Chi la sostiene: «arma potente». I contrari: «Stress inutili»

La decisione deve essere consapevole. Ogni anno in Italia gli screening mammografici fanno scoprire 6 mila tumori

6 Aprile 2012

CORRIERE DELLA SERA

Tumori, nuovi dubbi sulla mammografia

*Un caso su 4 individuato con indagini «a tappeto» e poi trattato non avrebbe in realtà dato origine alla malattia
Gli scienziati: 10 sovradiagnosi per ogni donna salvata*

22 Novembre 2012

LA STAMPA

Usa: Studio: tumore seno, mammografie di routine "eccessive"

1,3 milioni donne in 30 anni sottoposte a trattamenti inutili

Gli articoli – Italia 2

26 Novembre 2012



Dagli Usa ancora polemiche sullo screening mammografico

Secondo uno studio sul New England Journal of Medicine, oltre il 30% dei casi statunitensi è una sovradiagnosi. Ma i numeri accertati sull'efficacia e sulla riduzione della mortalità, anche in Italia, mostrano altro

19 Febbraio 2014

L'Espresso

La mammografia salva la vita?

Lo scoop su Corriere della Sera del 14-02-14 dal titolo «**La mammografia non salva la vita**» **La ricerca che divide gli scienziati**, pur scaturito da una penna esperta in sanità, ha avuto un impatto assai infelice e improprio che non rende merito a un dibattito scientifico intenso in corso da vent'anni sull'utilità dello screening mammografico. Personalmente ho trovato irritante e stucchevole questo modo di fare comunicazione scientifica, non certo perchè dubbi e perplessità vadano censurati, ma per una serie di motivi che vi espongo.

prevenzione”, **qui**. Morale: il bilancio sull'utilità dei programmi di screening è materia ultraspecialistica, dopo 12 ore di confronto tra addetti ai lavori l'update è rappresentato da alcuni punti fermi e molte questioni aperte, il che non consente una conclusione univoca, men che mai traducibile nei media in un messaggio “shock” e semplicistico: lo screening mammografico non serve. Semplicemente non è questa la conclusione della comunità scientifica.

- Chiedo ad Adriana Bazzi: perché intervistare quali opinion leader degli oncologi a caso, quando i veri esperti sono epidemiologi e specialisti di medicina preventiva? Perché non interpellare l'ONS, l'organo scientifico di riferimento di Ministero e Coordinamento sanità delle regioni per i problemi legati agli screening in oncologia, e/o la competentissima Presidente del GISMa Livia Giordano? O ancora Pietro Panizza, Presidente della sezione senologia della SIRMN (società italiana di radiologia medica)? I sedicenti esperti non vanno interpellati a caso, ma in funzione delle loro specifiche attività e ruolo istituzionale.

Stranamente non è emerso un dato rilevante nell'articolo, pur scritto da una donna: vogliamo ricordare che, oltre all'obiettivo riduzione mortalità, esistono anche considerazioni sulla qualità di vita? Traduzione semplice semplice: se lo screening mammografico anticipa la diagnosi di tumore quando ancora non è rilevabile alla palpazione, quasi certamente le cure saranno meno aggressive, sia a livello del seno (chirurgia conservativa nell'80-85% dei casi) sia in merito al trattamento postoperatorio (terapia adiuvante).

Considerazioni e riflessioni 1

- La maggior parte degli articoli sono **apparsi** in seguito alla pubblicazione di articoli “clamorosi” e non sono rari titoli o intestazioni sensazionaliste
- L'**autore**: Soprattutto negli articoli anglosassoni c'è una “pluralità di voci” ed opinioni: esperti, pazienti, “health editors”, romanzieri...

Democratizzazione nelle fonti

Considerazioni e riflessioni 2

Enfasi

- L'argomento predominante sembrerebbe essere quello dell'importanza di informare accuratamente le donne in modo che possano fare scelte consapevoli (enfasi in 7 su 17 articoli)
- Il linguaggio tende ad oscillare da tecnico a "semplicistico" rendendo l'informazione incomprensibile per il lettore medio oppure inesatta

Domande aperte 1

Considerando gli effetti della dimensione democratica dei media digitali, nonché il fatto di aver un pubblico che è sempre più abituato ad un'interazione uno a uno con “esperti” (anche poco esperti ma disponibili) tramite strumenti come i blog...

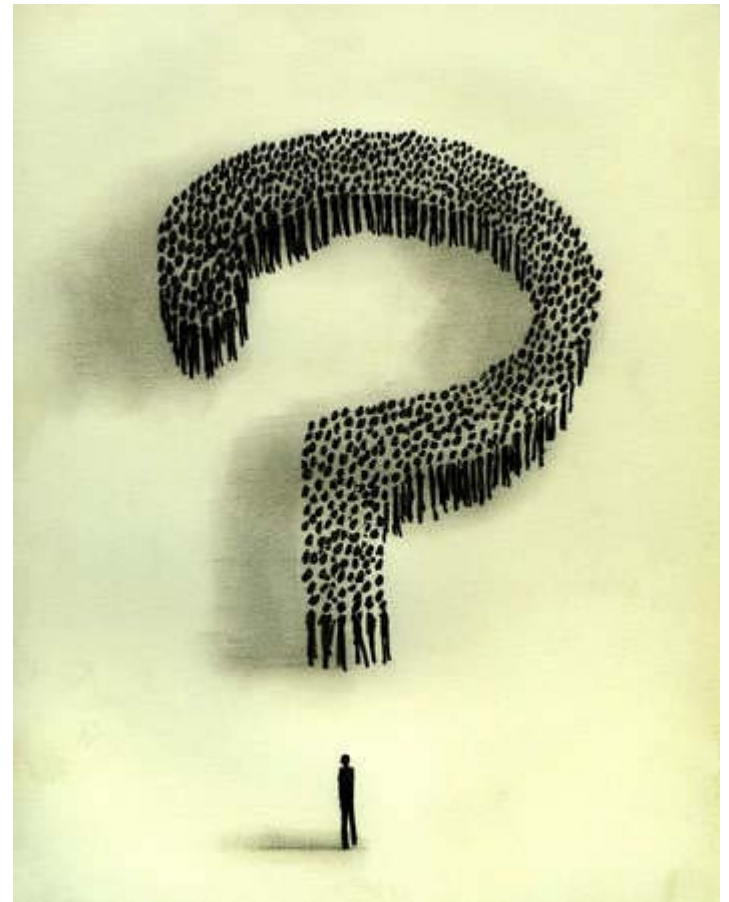
Come dobbiamo muoverci per riuscire ad informare / educare la popolazione in maniera efficace?



Domande aperte 2

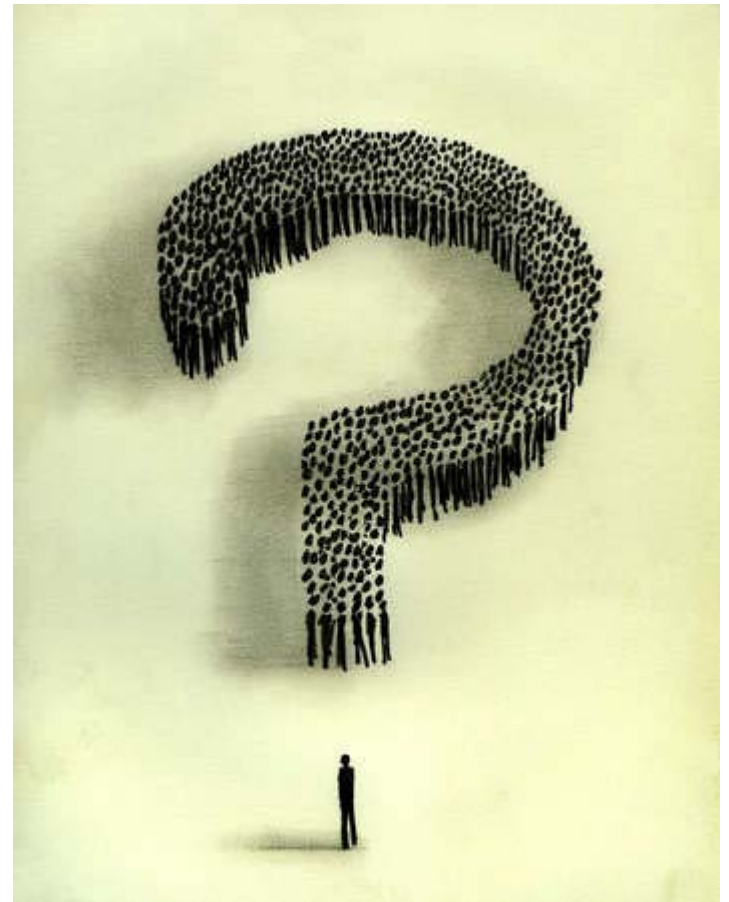
A chi spetta il compito?
Chi è coinvolto nel processo?

- Gli operatori di screening
- Le istituzioni
- Le associazioni



Domande aperte 3

- Quale sarebbe il modo più efficace di intervenire?
- Quali strumenti utilizzare? La risposta si trova negli interventi personalizzati come lettere, blog gestiti da esperti a cui possono rivolgersi gli utenti?

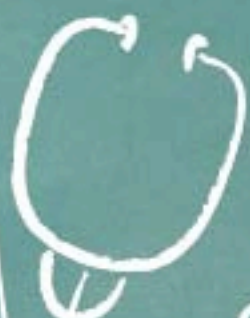


Conclusioni

In recent years, scientific and technological innovations, change in societal structures and attitudes, as well as budgetary restrictions have been forcing a reorientation in medicine. Societal demands for cutting-edge health care and provision contrast with ethical dilemmas and scarce finances in a health system that is increasingly cost-intensive. The economic dominance of the health care discourse together with insufficient communications between the different stakeholders in the medical field and an increasing social resistance to an alienated academic medicine foster the need to rethink medicine and its future, and reconsider its values and goals.

(Leuthold and Zürcher in Burri and Dumit 2007)

The Social **MEDIA** Course



Twitter
youtube
web
Friendfeed
e-patient
Facebook
Google
blogs
Yahoo
search
web 2.0
Second Life
e-mail
RSS

